



Amtsblatt für das Amt Ortrand

26. Jahrgang

Ortrand, den 02. März 2016

Ausgabe 3/2016

Amtliche Bekanntmachungen

Inhaltsverzeichnis

- Bauland im Amtsbereich Ortrand
- Beschlüsse der Sitzung der GV Lindenau vom 25.1.2016
- Beschlüsse der Sitzung der GV Großkmehlen vom 26.1.2016
- Beschlüsse der Sitzung der GV Frauendorf vom 2.2.2016
- Amtliche Bekanntmachung des Amtes Ortrand über die Änderung des Bebauungsplantitels von Bebauungsplan „EDEKA Markt Weise“ in Bebauungsplan Nr. 1/2015 „Sondergebiet an der Großenhainer Straße“ des Amtes Ortrand (Stadt Ortrand)
- Amtliche Bekanntmachung des Amtes Ortrand über die öffentliche Auslegung des Entwurfes des Bebauungsplanes Nr. 1/2015 „Sondergebiet an der Großenhainer Straße“ des Amtes Ortrand (Stadt Ortrand) gemäß § 3 Abs. 2 BauGB
- Sprechzeiten der Schiedsstelle des Amtes Ortrand

Nichtamtliche Bekanntmachungen

Inhaltsverzeichnis

- Beratungsdienste im Amt Ortrand
- Projekt des Horizont-Sozialwerkes für Integration Lauchhammer
- Hilfe in Notfällen
- Nachruf
- Begrüßung junger Erdenbürger im Amtsbereich Ortrand
- Veranstaltungen im Amtsbereich
- Schlachtfest in Tettau
- Verkehrsteilnehmerschulungen in Ortrand und Lindenau
- Anmeldung im Hort ab Schuljahr 2016/2017
- 650 Jahre Frauendorf / OL
- Tolles Faschingstreiben in der Kita „Regenbogen“ Ortrand
- 7. SCHNEEGLÖCKCHEN-LAUF in Ortrand
- Sprechzeit Bürgermeister Stadt Ortrand
- Öffnungszeiten Stadtgeschichts- und Schradenmuseum
- Bekanntmachung der Jagdgenossenschaft Kroppen
- Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes für den Bereich Ortrand
- Veranstaltungsplan des Seniorenclubs Ortrand im März 2016

Impressum: Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ erscheint jeweils nach Bedarf. Es wird kostenlos im Amt Ortrand (Stadt Ortrand und die Gemeinden Frauendorf, Großkmehlen mit Kleinkmehlen und Frauwalde, Kroppen, Lindenau und Tettau) an alle Haushalte mit Briefkästen verteilt. Für nicht gelieferte Amtsblätter sind jegliche Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, ausdrücklich ausgeschlossen. Das „Amtsblatt für das Amt Ortrand“ kann beim Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand gegen Berechnung der anfallenden Versand- und Portokosten bezogen werden. Der Bezug des Amtsblattes kann jederzeit mit Wirkung für die Zukunft gekündigt werden. Überdies kann das jeweilige Amtsblatt ab dem jeweiligen Ausgabetermin während der üblichen Bürozeiten in der Amtsverwaltung Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand-Zimmer 101 (Sekretariat) gegen Selbstabholung kostenlos bezogen werden.

Auflage: 3.000 Stück

Herausgeber/Redaktion: Amt Ortrand, Altmarkt 1, 01990 Ortrand

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Amtsverwaltung Ortrand - Der Amtsdirektor - Tel.:(035755) 605-0

Für den Inhalt des nichtamtlichen Teils zeichnen die Autoren eigenverantwortlich.

Satz, Druck und Anzeigenverkauf: Druck+Satz Offsetdruck, Gewerbestraße 17, 01983 Großbräschen, Tel.: 035753/17703,

Fax: 035753/69190, beratung@drucksatz.com

Verteiler: KG WochenKurier Verlagsgesellschaft mbH & Co. Brandenburg

Geierswalder Str. 14, 02979 Bergen · www.wochenkurier.info

WOCHENKURIER@cwk-verlag.de · Beate Lehnert: 03571 467163

Amtliche Bekanntmachungen

Bauland im Amtsbereich Ortrand

Das Amt Ortrand bietet auf der Internetseite des Amtes Ortrand Baulandgrundstücke in allen Gemarkungen zum Verkauf an. Die Grundstücksgrößen variieren zwischen 600 m² - 8.000 m², wobei der Grundstückszuschnitt zum Teil frei wählbar ist. Die Baulandpreise reichen lt. Bodenrichtwertkarte von 10 – 25 Euro/m², der Erschließungszustand ist unterschiedlich. Genauere Informationen zu den jeweiligen Grundstücken erhalten Sie im Bauamt des Amtes Ortrand, Frau Richter, Tel.-Nr. 035755/605325 oder auf der Internetseite des Amtes Ortrand www.amt-ortrand.de.

Beschlüsse der Sitzung der GV Lindenu vom 25.1.2016

Öffentlicher Teil

Die Gemeindevertretung Lindenu beschließt die Haushaltssatzung der Gemeinde Lindenu für das Haushaltsjahr 2016.

Die Gemeindevertretung Lindenu beschließt die Vereinbarung über die Betreuung von Kindern in den Kindertagesstätten der Stadt Ortrand sowie der amtsangehörigen Gemeinden des Amtes Ortrand.

Die Gemeindevertretung Lindenu beschließt, Kinder aus anderen Gemeinden des Amtes Ortrand zukünftig nur nach Einzelfallprüfung durch die Gemeindevertretung in die Kita Lindenu aufzunehmen.

Der nachfolgende Beschluss wurde abgelehnt. Die Gemeindevertretung Lindenu beschließt die Umbenennung des Platzes der Einheit / Schloß-Platz in **Von-Minckwitzplatz**.

Der nachfolgende Beschluss wurde abgelehnt. Die Gemeindevertretung Lindenu beschließt die Umbenennung des Abschnittes der Hauptstraße ab Torhaus (Kirche) bis zur Elsterwerdaer Straße (Grundstück Wachter) in **Von-Minckwitz-Straße**. Die Hausnummern bleiben unverändert.

Die Gemeindevertretung Lindenu beschließt die Umbenennung des Abschnittes der Hauptstraße ab Torhaus (Kirche) bis zur Elsterwerdaer Straße (Grundstück Wachter) in Von-Minckwitz-Allee. Die Hausnummern bleiben unverändert.

Die Gemeindevertretung Lindenu beschließt die Änderung der Schreibweise zur Umbenennung des „Platz der Einheit“ in Schloss-Platz (s. Beschluss 31/2013 vom 9.12.2013) wie folgt: Schlossplatz.

Beschlüsse der Sitzung der GV Großmehlen vom 26.1.2016

Öffentlicher Teil

Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vereinbarung über die Betreuung von Kindern in den Kindertagesstätten der Stadt Ortrand sowie der amtsangehörigen Gemeinden des Amtes Ortrand.

Nichtöffentlicher Teil

Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe der Tischlerarbeiten für die Außentüren in der Grundschule Großmehlen an die Tischlerei Jurisch.

Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe der Bauhauptleistungen - Los 1 - für den Umbau/Modernisierung der Gemeinderäume zu Wohnungen/Oberweg 14 an die Firma Bauhandwerk Roland Richter.

Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe der Heizungs- und Installationsarbeiten -Los 2 - für den Umbau/Modernisierung der Gemeinderäume zu Wohnungen/Oberweg 14 an die Firma Tänzer GmbH.

Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe der Elektroinstallation - Los 3 - für den Umbau/Modernisierung der Gemeinderäume zu Wohnungen/Oberweg 14 an die Firma

Elektroinstallation Roland Mittag GmbH.

Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe der Fliesenlegearbeiten - Los 4 - für den Umbau/Modernisierung der Gemeinderäume zu Wohnungen/Oberweg 14 an die Firma Sandro Zilm.

Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe der Malerarbeiten - Los 5 – für den Umbau/Modernisierung der Gemeinderäume zu Wohnungen/Oberweg 14 an die Firma Malerwerkstatt Fiedler.

Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe der Fußbodenlegerarbeiten - Los 6 – für den Umbau/Modernisierung der Gemeinderäume zu Wohnungen/Oberweg 14 an die Firma Raumausstatter Jörg Seidel.

Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe der Tischlerarbeiten - Los 7 - für den Umbau/Modernisierung der Gemeinderäume zu Wohnungen/Oberweg 14 an die Tischlerei Tobias Lesche.

Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Vergabe der Möbeltischlerarbeiten für die Einbauküche in der Kita an die Firma Holz-Mike 1 Nitschke aus Frauendorf.

Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt die Erneuerung der Straßenbeleuchtung Am Anger in Großmehlen an die Fa. Elektroinstallation Mittag Großmehlen.

Der nachfolgende Beschluss wurde abgelehnt. Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt den Kauf eines neuen Schneepfluges „Simed“.

Der nachfolgende Beschluss wurde abgelehnt. Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt den Kauf eines neuen Kipperkastens für den Multicar.

Die Gemeindevertretung Großmehlen beschließt den Abschluss einer Vereinbarung mit dem Landesbetrieb Straßenwesen Cottbus zur Errichtung einer Mittelinsel und Deckensanierung an der L 59 im Zusammenhang mit dem Radwegbau zwischen Klein- und Großmehlen.

Beschlüsse der Sitzung der GV Frauendorf vom 2.2.2016

Öffentlicher Teil

Die Gemeindevertretung Frauendorf beschließt die Vereinbarung über die Betreuung von Kindern in den Kindertagesstätten der Stadt Ortrand sowie der amtsangehörigen Gemeinden des Amtes Ortrand.

Die Gemeindevertretung Frauendorf beschließt den Ausbau der Lindenuer Straße nach dem Gemeindeverkehrsfinanzierungsgesetz (GVFG). Das Amt Ortrand wird beauftragt, dafür Fördermittel nach dem Gemeindeverkehrsfinanzierungsgesetz (GVFG) zu beantragen.

Die Gemeindevertretung Frauendorf beschließt die Beantragung von Fördermitteln für den Bau einer Unterstellung an der Kegelbahn für Veranstaltungen der Feuerwehr und die Herstellung von Schallschutz im Schulungsraum der Feuerwehr. Das Amt Ortrand wird beauftragt, dafür Fördermittel nach der Rahmenrichtlinie des Ministeriums der Finanzen zur Umsetzung des Kommunalen Infrastrukturprogrammes (KIP-Richtlinie) zu beantragen.

Die Gemeindevertretung Frauendorf beschließt die Beantragung von Fördermitteln für die Heizungserneuerung in der Kegelbahn und die Erneuerung des oberen Sportplatzes. Das Amt Ortrand wird beauftragt, dafür Fördermittel nach der Rahmenrichtlinie des Ministeriums der Finanzen zur Umsetzung des Kommunalen Infrastrukturprogrammes (KIP-Richtlinie) zu beantragen.

Die Gemeindevertretung Frauendorf beschließt, die Vereine der Gemeinde Frauendorf 2016 mit einem Gesamtbudget in Höhe von 10.000 Euro finanziell zu unterstützen. Entsprechende Anträge sind bis zum 30.4.2016 an die Gemeindevertretung zu stellen. Über die Anträge entscheidet die Gemeindevertretung.

Die Gemeindevertretung Frauendorf stellt zur Sicherung der Blütenbestäubung der Kultur- und Nutzpflanzen sowie Erhaltung der Artenvielfalt im ökologischen System der Natur für die im Gemeindegebiet Frauendorf tätigen Imker die Zulässigkeit und

Ortsüblichkeit der Bienenhaltung fest. Geeignete Grundstücke für die Bienenhaltung sind vorausgesetzt. Die Imker sind verpflichtet, alle gesetzlichen Bestimmungen und Verordnungen, die die Rechtsverhältnisse der Bienenhaltung regeln sowie die Wanderordnung gewissenhaft zu befolgen.

Nichtöffentlicher Teil

Die Gemeindevertretung Frauendorf beschließt, für den Bauhof das Fahrzeug Dacia-Dokker entsprechend dem Angebot des Autohauses Lehmann aus Elsterwerda zu erwerben.

Die Gemeindevertretung Frauendorf beschließt die Vergabe der Zimmererarbeiten für das Vordach über dem Eingang des Gemeindehauses an die Firma Zimmerei Stefan Quosdorf aus Frauendorf.

Amtliche Bekanntmachung des Amtes Ortrand über die Änderung des Bebauungsplantitels von Bebauungsplan „EDEKA Markt Weise“ in Bebauungsplan Nr. 1/2015 „Sondergebiet an der Großenhainer Straße“ des Amtes Ortrand (Stadt Ortrand)

Die Stadtverordnetenversammlung Ortrand hat in der Sitzung am 11.2.2016 die Änderung des Titels des Bebauungsplans „EDEKA Markt Weise“ in Bebauungsplan Nr. 1/2015 „Sondergebiet an der Großenhainer Straße“ beschlossen.

Das Plangebiet befindet sich im südlichen Stadtgebiet von Ortrand, im Eckbereich Großenhainer Straße/ Ponickauer Straße. Der räumliche Geltungsbereich umfasst in der Gemarkung Ortrand, Flur 2 die Flurstücke 675, 897, 899, 900, 919 und 926 (siehe Übersichtsplan).

Die städtebauliche Zielsetzung des Bebauungsplanes besteht im Wesentlichen in der Festsetzung eines Sondergebietes mit der Zweckbestimmung „Großflächiger Einzelhandel“ gem. § 11 BauNVO.

Das Verfahren wird im beschleunigten Verfahren nach § 13a BauGB durchgeführt (B-Plan der Innenentwicklung). Eine Umweltprüfung ist dafür nicht erforderlich.

Der Beschluss wird hiermit bekannt gemacht.

gez. Kersten Sickert, Amtsdirektor

Übersichtsplan Bebauungsplangeltungsbereich Nr. 1/2015 „Sondergebiet an der Großenhainer Straße“ in Ortrand



Amtliche Bekanntmachung des Amtes Ortrand über die öffentliche Auslegung des Entwurfes des Bebauungsplanes Nr. 1/2015 „Sondergebiet an der Großenhainer Straße“ des Amtes Ortrand (Stadt Ortrand) gemäß § 3 Abs. 2 BauGB

Gemäß § 3 Kommunalverfassung Brandenburg (BbgKVerf) und § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) liegen der Plan und die Begründung des Entwurfes des Bebauungsplanes Nr. 1/2015 „Sondergebiet an der Großenhainer Straße“ (s. Übersichtsplan)

vom 14.03.2016 bis einschließlich zum 15.4.2016

öffentlich aus.

Sie können während folgender Zeiten in der Amtsverwaltung Ortrand, Altmarkt 1 eingesehen werden:

Montag	07.30 bis 11.30 Uhr und 12.00 bis 14.30 Uhr
Dienstag	07.30 bis 11.30 Uhr und 12.00 bis 17.30 Uhr
Mittwoch	07.30 bis 11.30 Uhr und 12.00 bis 14.30 Uhr
Donnerstag	07.30 bis 11.30 Uhr und 12.00 bis 15.30 Uhr
Freitag	07.30 bis 12.00 Uhr

Das Plangebiet befindet sich im südlichen Stadtgebiet von Ortrand, im Eckbereich Großenhainer Straße/ Ponickauer Straße. Der räumliche Geltungsbereich umfasst in der Gemarkung Ortrand, Flur 2 die Flurstücke 675, 897, 899, 900, 919 und 926. Die städtebauliche Zielsetzung des Bebauungsplanes besteht im Wesentlichen in der Festsetzung eines Sondergebietes mit der Zweckbestimmung „Großflächiger Einzelhandel“ gem. § 11 BauNVO.

Das Verfahren wird im beschleunigten Verfahren nach § 13a BauGB durchgeführt (B-Plan der Innenentwicklung). Eine Umweltprüfung ist dafür nicht erforderlich.

Im Rahmen der Öffentlichkeitsbeteiligung werden folgende umweltbezogenen Stellungnahmen und Informationen zu den in § 1 Abs. 6 Nr. 7 BauGB genannten Schutzgütern gegeben:

aus der Begründung zum Bebauungsplan, Stellungnahmen von Fachbehörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange aus der bisherigen Beteiligung.

Schutzgüter Pflanzen und Tiere:

finden sich in (1),

es werden Angaben und Aussagen gemacht zu den Bau-, Freiflächen- und Nutzungsstrukturen sowie zur Eingriffsregelung,

Schutzgüter Boden und Wasser:

finden sich in (1) und (2) [Stellungnahme: Landkreis Oberspreewald-Lausitz], es werden Angaben und Aussagen gemacht zur Lage in einem Gebiet ohne Altlasten oder Altlastenverdachtsflächen, in keinem Wasserschutz- und Überschwemmungsgebiet und zum Niederschlagswasser,

Schutzgut Klima / Luft:

finden sich in (1), es werden Angaben und Aussagen gemacht zu Immissionen für die umgebende Bebauung und den nutzungsbedingten Einflüssen, Schutzgut Landschaft und Kulturgüter:

finden sich in (1) und (2) [Stellungnahmen: Landkreis Oberspreewald-Lausitz, Brandenburgisches Landesamt für Denkmalpflege und Archäologisches Landesmuseum], es werden Angaben und Aussagen gemacht zu keinen bekannten Bodendenkmalen im Plangebiet und zu Maßnahmen bei entdeckten Bodendenkmalen,

Schutzgut Mensch:

finden sich in (1) und (2) [Stellungnahmen: Landkreis Oberspreewald-Lausitz, Wasserverband Lausitz GmbH, Kampfmittelbeseitigungsdienst],

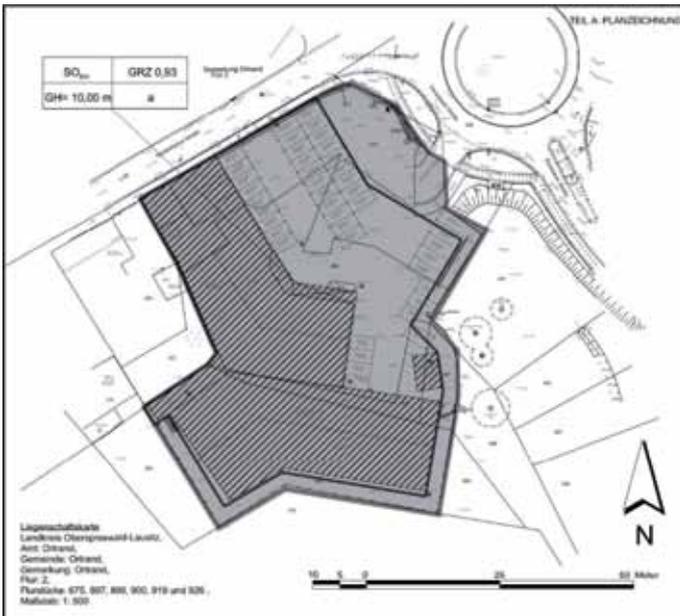
es werden Angaben und Aussagen gemacht zum vorbeugenden Immissionsschutz (Verkehrslärm) unter Berücksichtigung der Vorbelastungen durch bestehende Nutzungen, zu keinen Anhaltspunkten von Kampfmitteln, zum Brandschutz und zur Löschwasserversorgung.

Diese Unterlagen können im Rahmen der Öffentlichkeitsbeteiligung eingesehen werden.

Während der Auslegungsfrist können von jedermann Stellungnahmen zum Bebauungsplan schriftlich oder während der Dienststunden des Bauamtes zur Niederschrift vorgebracht werden. Verspätet abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan gemäß § 4a Abs. 6 BauGB unberücksichtigt bleiben. Es wird darauf hingewiesen, dass nach dem Inkrafttreten der Satzung ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung unzulässig ist, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung und der Beteiligung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

gez. Kersten Sickert, Amtsdirektor

Übersichtsplan Entwurf Bebauungsplan Nr. 1/2015 „Sondergebiet an der Großenhainer Straße“ in Ortrand



Sprechzeit der Schiedsstelle des Amtes Ortrand

Sprechstunden finden jeden 1. und 3. Dienstag im Monat von 16.30 Uhr bis 17.30 Uhr im Rathaus in Ortrand statt.

Außerhalb der Sprechzeiten können unverbindlich telefonische Anfragen gestellt werden.

Herr Faustmann Tel: 035755 51304, Fax: 035755 51303
Frau Döring Tel: 035755 50944

Ende der amtlichen Bekanntmachungen

Sprechzeit der Suchtberatung des Gesundheitsamtes Senftenberg

Ort: Vereinshaus am Kirchplatz 6 in Ortrand

**am 14. März 2016
von 13.00 bis 15.00 Uhr**

Ansprechpartnerin: Frau Zschieschang
Tel.-Nr. 03573 / 870 4337

Sprechstunde für psychisch Kranke

ist jeden 3. Montag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr im Pfarramt in Großkmehlen.

Ansprechpartner ist Frau Cornelia List, Dipl.-Sozialarbeiterin (FH), erreichbar unter der Telefonnummer 03573/8704338.

Projekt des Horizont-Sozialwerkes für Integration GmbH Lauchhammer

Wir suchen Menschen die aktiv sein wollen!

Beratungen finden am 3., 10. und 17. März 2016 von 10.00 – 13.00 Uhr im Rathaus Ortrand (Ordnungsamt Erdgeschoss) statt.

Wir unterstützen: Familienbedarfsgemeinschaften, Langzeitarbeitslose und Alleinerziehende auf der Suche nach sozialversicherungspflichtiger Beschäftigung, Ausbildung und Umschulung

Wir helfen Ihnen durch:

- Kompetenzfeststellung
- einen persönlichen Entwicklungsplan
- Coaching und Vermittlung in Unternehmen
- Trainingsarbeiten in unseren Werkstätten
- Bewerbungsbegleitung
- Hilfe bei der Lösung von Problemen
- Hilfe zur Selbsthilfe
- Vermittlung in betriebliche Praktika
- Vermittlung in Arbeit, Ausbildung oder Umschulung
- Persönliche Betreuung jeder Teilnehmer/- innen

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme an diesem Projekt.

Gefördert wird dieses Projekt durch das Ministerium für Arbeit, Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie aus Mitteln des Europäischen Sozialfonds und des Landes Brandenburg.

Ansprechpartner:

Frau Erika Laubig und Frau Anja Grabinski
Telefon: 03574/ 46762251
E-Mail: e.laubig@horizont-sozialwerk.de
E-Mail: a.grabinski@horizont-sozialwerk.de

Hilfe in Notfällen

In Notfällen können durch die Bürger folgende Stellen benachrichtigt werden:

bundesweit gültige Rufnummer für den ärztlichen Bereitschaftsdienst 116117

Polizeidienststelle Lauchhammer	(03574)	7650
Polizeidienststelle Senftenberg	(03573)	880
Polizei		110
Notruf		112
Wasserverband Lausitz	(03573)	8030
Envia, Servicecenter Ruhland	(035752)	360
Spreegas Cottbus 24 Std.-	(0355)	25357
Bereitschaft		

Nachruf

Der plötzliche Tod unseres Gemeindevertreters

Werner Herzog

hat uns alle zutiefst erschüttert.

In seiner langjährigen ehrenamtlichen Tätigkeit als Gemeindevertreter der Gemeinde Lindenau war er stets ein engagierter und zuverlässiger Abgeordneter, dessen pragmatisches und vorausschauendes Denken und Handeln wir stets in guter Erinnerung behalten werden. Seine Hilfsbereitschaft und unternehmerisch orientierte Denkweise zeichnete ihn besonders aus. Für sein Wirken für die Gemeinde Lindenau werden wir ihm ein ehrendes und dankbares Andenken bewahren.

Sickert
Amtsdirektor

Bruntsch
Bürgermeister

Lindenau, im Februar 2016



**Großes Glück
kann so klein sein.**

*Das Wunder des Lebens begreifen heißt,
es selbst in den Händen zu halten.*

Herzlichen Glückwunsch zur Geburt Ihres Kindes

- Henrik Schmidt, Ortrand
- Finn Marcel Drasdo, Kroppen
- Aurelia Meinert, Ortrand
- Marie Noack, Frauendorf

Ihr Amtsdirektor Kersten Sickert

Veranstaltungen im Amtsbereich

- 04.03.2016 Stefan Mross präsentiert „Immer wieder Sonntags“
Ort: Pulsnitzhalle Ortrand
Beginn: 16.00 Uhr
- 04.03.2016 Kleintierzüchterverein Ortrand
Jahreshauptversammlung
- 04.03.2016 „Weltgebetstag der Frauen“ - Kapelle Tettau
- 05.03.2016 8. Tettauer Schlachtfest
Schalmeien T/F/ HS Bennewitz
Ort: Spartenheim
- 10.03.2016 „The World of Musicals“ Alle Hits in einer Show.
Die Musical Gala in internationaler Starbesetzung.
Ort: Pulsnitzhalle Ortrand
Beginn 19:30 Uhr
- 12.03.2016 „Harald Hertel's Jass Tigers“ im Ortrander
Kultur-Güter-Schuppen
Beginn: 20.00 Uhr
- 13.03.2016 33. Rathaustreff (Buchpräsentation)
Prof. Dr. Hartmut George/ Dresden, ehemals
Lindenau: „Ungarisches Blut/ Die abenteuerliche
Suche nach dem Glück“
Der Heimatverein „1912“ Ortrand lädt ein
Ort: Rathausaal Ortrand
Beginn: 15.30 Uhr
- 18.03.2016 Kleingartenverein „Einigkeit“ Ortrand
Jahreshauptversammlung
- 18.03.2016 Feuerwehr Ortrand
Jahreshauptversammlung
- 18.03.2016 Gewerbeverein Ortrand
Jahreshauptversammlung
- 19.03.2016 Live Musik mit „KlarySkob“
Tanzabend im Ortrander Kultur-Güter-Schuppen
Beginn: 20.00 Uhr
- 19.03.
- 20.03.2016 Schneeglöckchenlauf veranstaltet vom Lausitzer
Sportevents e. V.
- 22.03.2016 Gemeinsames Osterbasteln der Ortrander
Seniorenclub lädt in die Arche Noah ein
Beginn 9.30 Uhr
- 24.03.2016 Osterfeuer
Die Traditionsfeuerwehr Kleinkmehlen gestaltet
gemeinsam mit dem Seniorenverein das Oster-
feuer in Kleinkmehlen

- 26.03.2016 Osterfeuer der Feuerwehr Ortrand auf dem
Gelände der FFW
- 26.03.2016 Osterfeuer auf dem Frauendorfer Festplatz
der Traditionsverein Frauendorf 1998 e. V. lädt ein
- 26.03.2016 Osterfeuer am Rodelberg in Lindenau veranstaltet
vom Jugendclub Lindenau
- 27.03.2016 Ostereier-Kullern im Kroppener Park veranstaltet
vom Jugend-Karneval-Club Kroppen

Schlachtfest in Tettau am 5.3.2016

25 Jahre
Hausschlachtereie
05.03.2016
im Spartenheim in Tettau
Frauendorfer Straße / Spartenheimweg

Schlachtfest

**Spezialitäten frisch
zubereitet aus dem Kessel**

mehr Info unter:
www.so-tf.de/schlachtfest

E-Mail: dirk-bennewitz@gmx.de

Anderungen vorbehalten

Am Samstag, den 05.03.2016 ist es wieder soweit: Das Schalmeiorchester Tettau/Frauendorf e.V. und die Hausschlachtereie Dirk Bennewitz laden Sie herzlich zum Schlachtfest in das Spartenheim Tettau ein.

Für das leibliche Wohl sorgt die Hausschlachtereie Bennewitz mit allerlei deftigen Gaumenfreuden. Ab 12:00 Uhr schenkt Dirk Bennewitz mit seinen Mitarbeitern Eisbein und Wellfleisch aus. Wer mag kann gern die Speisen auch mit nach Hause nehmen. Ab 14:30 Uhr servieren die Frauen vom Heimatverein Tettau ihre berühmten Buttermilchplinsen und Kaffee. Ab 16:00 Uhr werden heiße Wurstbrühe und Grützwurst frisch aus dem Kessel sowie deftige Schlachteplatte angeboten. Das traditionelle Federschleifen, Spinnradhandwerk und Körbeflechten sind feste Bestandteile des Schlachtfestes und können wieder von den Besuchern bestaunt werden. Zudem werden an diesem Tag auch regionale Produkte verkauft.

Wie gewohnt spielen als musikalische Umrahmung ab 14:00 Uhr das Schalmeiorchester Tettau/Frauendorf e.V. Uhr und ab 16:00 Uhr die Schwarzheider Blasmusikanten für Sie. Am Abend ab 19:30 geht es dann mit Diskomusik und Tanz bis Mitternacht weiter.

Der Eintritt ist wie immer frei.

8. Tettauer Schlachtfest

Es laden ein:



Haus-schlachtereie
Dirk Bennewitz
Lindenaauer Straße 16
01940 Tettau
Tel. & Fax 03575 740 7800 13
Funkt. 03575 437 4307



Schalmeienorchester
Tettau/Frauendorf e.V.

Einlass ist ab 11.30 Uhr und wie immer ist der Eintritt frei !

- ab 12.00 Uhr | **Wellfleisch & Eisbein zum Verzehr und zum Mitnehmen**
- ab 14.00 Uhr | **Schalmeienorchester**
- ab 14.30 Uhr | **Kaffee & Buttermilchplinse**
- ab 16.00 Uhr | **Schlachteplatte, Grützwurst, Wurstbrühe**
- ab 16.00 Uhr | **Schwarzheider Blasmusikanten**
- ab 19.30 Uhr | **TANZ (bis 24.00 Uhr)**

zu sehen gibt es: Federnschleießen, Korbflechten und Spinnradhandwerk



MUSIK Fest in TETTAU
26. bis 28. August

E-Mail: dirk.bennewitz@gmx.de
Anderungen vorbehalten

Verkehrsteilnehmerschulungen in Ortrand und Lindenu

Die nächsten Verkehrsteilnehmerschulungen finden am Donnerstag, den **17. März 2016, 18.30 Uhr** im **Feuerwegerätehaus Ortrand**, Ponickauer Straße 8 und am Mittwoch, den **30. März 2016, 19.00 Uhr** im **Feuerwegerätehaus in Lindenu** statt.

Die Schulungen sind kostenlos.

Anmeldung im Hort ab Schuljahr 2016/2017

Sehr geehrte Eltern,

sollte Ihr Kind ab September 2016 eingeschult werden, weise ich darauf hin, dass die Betreuungsverträge zum 31.08.2016 (Kindergartenzeit) enden.

Wenn eine Fortsetzung der Betreuung für die Grundschulzeit im Hort der Kita gewünscht wird, so ist dies neu zu beantragen. Gemäß Satzung hat die Antragstellung bis zum 30.06.2016 zu erfolgen.

Wir wären Ihnen aber sehr dankbar, wenn Sie die Antragstellung schon vor diesem Termin vornehmen könnten. Die entsprechenden Anträge erhalten Sie in Ihrer Kindertagesstätte.

650 Jahre Frauendorf / OL

Intensiv arbeiten zurzeit die Arbeitsgruppen an der Organisation des Festwochenendes vom 3.- 5. Juni 2016. Nach und nach werden die verschiedenen Details für das Festprogramm und den Umzug zusammengetragen. **Die Gemeinde möchte sich an dieser Stelle bei den Organisatoren für die bisher geleistete Arbeit bedanken.**

Die **einmaligen Präsent**e um die 650 Jahr-Feier – Zollstock, Frauendorfer Bier und Wein sowie Aufkleber können im **Frauendorfer Hofladen** und in der **Mückenboxte in Ortrand** erworben werden. Sie eignen sich besonders gut für Geschenke zu Jubiläen.

Die Polo-Shirts mit Frauendorf Logo und Hinweis auf das Festwochenende können beim Bürgermeister Mirko Friedrich (Telefon 035755 51536) noch bis Ostern erworben werden. Vorhanden sind noch alle Größen. Eventuell notwendige Nachbestellungen können dann sofort nach Ostern getätigt werden, damit die Lieferung noch rechtzeitig vor dem Fest da ist.

Das Organisationsteam freut sich über jeden Hinweis und jegliche Unterstützung.

Mirko Friedrich
Bürgermeister Gemeinde Frauendorf / OL

Tolles Faschingstreiben in der Kita „Regenbogen“ Ortrand

Bunt geschmückt, gut gelaunt und voller Erwartungen starteten die Kinder und Erzieherinnen mit ihren Begleitern zur Zamper-tour 2016 durch Ortrand.

Mit vollen Körben und Taschen kehrten alle Zamperer zurück. Die Ortrander waren wieder sehr spendabel. Oftmals hing sogar ein Tütchen für uns an der Haustür, wenn niemand zu Hause war. Vielen, vielen Dank dafür!

So konnte die Faschingsfeier sehr gut ausgestattet werden. Für alle Naschkatzen und Leckermäulchen war etwas dabei. Die Geldspenden sollen allen Kindern zu Gute kommen.

Wir wünschen uns ein neues Fußballfeld.

Die Fußballfreunde spielen täglich bei fast jedem Wetter draußen.

Leider sieht man das auch, denn oft sind die Hosen und Schuhe schmutzig durch den sportlichen Einsatz. Bewegung an frischer Luft ist ein Muss für unsere Kinder und wir sind ständig bemüht, die Bedingungen dafür zu verbessern. Deshalb sparen wir schon ganz lange für diesen neuen Platz.

Nach dem Zampern folgte dann am 09.02. eine tolle Faschingsfeier. Von 9.00 Uhr bis 16.00 Uhr herrschte ein ausgelassenes und tolles Treiben in unserem Haus.

Viele lustige Kostüme stellten sich vor. Besonders beliebt war in diesem Jahr das Kostüm von Elsa, der Eiskönigin.

Bei Musik, Spiel und lustigen Wettbewerben verging der Tag viel zu schnell. Auch das tolle Buffet mit Getränken, Obst, Backwaren der Bäckerei Schütze und andere Süßwaren wurden gern verzehrt.

Einige kleine, vor allem aber größere Kinder der Kita, konnten sich für einen Tag verheiraten und bekamen eine wunderschöne Rose. Es haben sich viele kleine Paare gefunden.

Zur Erinnerung wurden viele Fotos gemacht.

Wir sagen vielen herzlichen Dank allen Eltern und Orträndern, die uns diesen Tag ermöglichten.

Die Kinder und Erzieherinnen der Kita „Regenbogen“



7. SCHNEEGLÖCKCHEN-LAUF in Ortrand

Werte Einwohner der Stadt und des Amtes Ortrand! Am 19. und 20. März 2016 heißt es in Ortrand „Start frei“ zu Südbrandenburgs größter Breitensportveranstaltung.

Bitte beachten Sie die **Informationen zu den Verkehrsbeeinträchtigungen!** Die Anlieger der Schulstraße und der Gartenstraße in Ortrand werden gebeten an beiden Tagen ihre PKW nicht auf diesen Straßen zu parken. Aus Sicherheitsgründen ist hier ein Park- und Halteverbot notwendig.

Wegen des Inline-Skater- und Radrennen am 20.03.2016, besteht eine **Vollsperrung** von 09.35 Uhr bis 12.30 Uhr auf folgenden Straßen in Ortrand (und somit gilt auch ein Park- und Halteverbot): neue Ortsumgehungsstraße Ortrand, Kamenzer Straße, Schützenhausstraße, Kreisverkehr beim Bahnhof, Königsbrücker Straße. Wir weisen darauf hin, dass dies eine polizeiliche Auflage ist. Bitte denken Sie daran, Ihr Kraftfahrzeug rechtzeitig an anderer Stelle zu parken.

Wir bitten um Ihr Verständnis und unbedingte Beachtung! Um Stürzen vorzubeugen, bitten wir besonders die Anlieger dieser Straßen, Ihren Straßenabschnitt zu reinigen. Die Sportler werden es mit einem rasanten Rennen danken.

SIE dürfen MITMACHEN !

Anmeldungen zu den Wettbewerben werden sehr gern noch bis 1 Stunde vor dem Start in der Pulsnitzhalle Ortrand entgegen genommen. Für die erfolgreiche Teilnahme gibt es im Ziel die einmalige Schneeglöckchen-Medaille.

Wir bedanken uns bei allen Helfern für Ihren Einsatz!
www.schneeglocke.de Info-Telefon: **035756-63699**
Die Organisatoren vom Schneeglöckchen-Lauf

Die Sprechstunde des Bürgermeisters der Stadt Ortrand, Niko Gebel, findet im Monat März aus terminlichen Gründen am **Dienstag, den 8. März von 16.00 Uhr – 18.00 Uhr statt.**

Stadtgeschichts- und Schradenmuseum Ortrand mit Joachim-Schmidt-Galerie

Zentrum für Heimatgeschichte und Kunst
 Kirchplatz 6, 01990 Ortrand
 Internet: www.amt-ortrand.de

Öffnungszeiten: Montag von 17.00 bis 19.00 Uhr und nach
 Voranmeldung unter der Tel.-Nr. 035755/605250 oder
 Fax 035755/605230.

Bekanntmachung der Jagdgenossenschaft Kroppen

Am 19.04.2016 findet die diesjährige Genossenschaftsversammlung der Jagdgenossenschaft Kroppen statt.

Ort: Gaststätte Kroppen

Beginn: 19.00 Uhr

Tagesordnung:

1. Regularien
2. Informationen des Revierförsters an die Waldbesitzer
3. Bericht des Vorstandes der Jagdgenossenschaft
4. Bekanntgabe der Jahresrechnung für das Jagdjahr 2015/2016
5. Bestätigung der Jahresrechnung 2015/2016 durch die Genossenschaftsversammlung zur Entlastung des Vorstandes sowie des Kassenführers
6. Bekanntgabe des Haushaltsplanes für das Jagdjahr 2016/2017
7. Beschluss des Haushaltsplanes für das Jagdjahr 2016/2017
8. Bericht des Jagdobmannes über das zurückliegende Jagdjahr
9. Sonstiges – Fragen, Anregungen, Diskussion

gez. Bernd Oßwald
 - Jagdvorsteher -

Wir möchten in diesem Zusammenhang auf zwei weitere Termine in diesem Jahr hinweisen:

Am 12.03.2016 findet ein weiterer Arbeitseinsatz zum Rückbau der Zaunanlage im Bereich der Meliorationsgräben statt.

Alle Kroppener sind wieder herzlich eingeladen, die Jäger und den Vorstand bei diesem Einsatz zu unterstützen.

Am 21.05.2016 findet das bereits im letzten Jahr angekündigte Sommerfest, anlässlich des 25 jährigen Bestehens der Jagdgenossenschaft, statt.

Für beide Termine werden die genauen Informationen rechtzeitig per Aushang bekannt gegeben.

Wahrnehmung der Aufgaben des Wohngeldgesetzes für den Bereich Ortrand

Zuständig für Wohngeldangelegenheiten im Amtsbereich Ortrand ist der LK OSL in Senftenberg, Dubinaweg 1.

Die Mitarbeiterinnen sind wie folgt telefonisch erreichbar:

Frau Kossack - Tel. 03573 / 8704192

Frau Bautzer - Tel. 03573 / 8704193

Frau Lehmann - Tel. 03573 / 8704194

**VERANSTALTUNGSPLAN DES SENIORENCLUBS
ORTRAND IM MONAT MÄRZ**

Dienstag, 01.03.2016

14.00-16.00 Uhr Treffen zur Handarbeit
13.30-16.00 Uhr Wir spielen Rommé und Doppelkopf

Mittwoch, 02.03.2016

14.00-16.00 Uhr Clubnachmittag
Spielenachmittag

Montag, 07.03.2016

09.30-10.30 Uhr Seniorensport

Dienstag, 08.03.2016

14.00-16.00 Uhr Treffen zur Handarbeit
13.30-16.00 Uhr Wir spielen Rommé und Doppelkopf

Mittwoch, 09.03.2016

14.00-16.00 Uhr Wir freuen uns auf die gemeinsame
Frauentagsfeier in Kroppen

Montag, 14.03.2016

09.30-10.30 Uhr Seniorensport

Dienstag, 15.03.2016

14.00-16.00 Uhr Treffen zur Handarbeit
13.30-16.00 Uhr Wir spielen Rommé und Doppelkopf

Mittwoch, 16.03.2016

14.00-16.00 Uhr Wir bekommen Besuch von Kinder-
gartenchor

Montag, 21.03.2016

09.30-10.30 Uhr Seniorensport

Dienstag, 22.03.2016

14.00-16.00 Uhr Treffen zur Handarbeit
13.30-16.00 Uhr Wir spielen Rommé und Doppelkopf

Mittwoch, 23.03.2016

14.00 -16.00 Uhr Clubnachmittag
Spielenachmittag

Montag, 28.03.2016

wünschen wir allen einen schönen
Ostermontag!

Dienstag, 29.03.2016

14.00-16.00 Uhr Treffen zur Handarbeit
13.30-16.00 Uhr Wir spielen Rommé und Doppelkopf

Mittwoch, 30.03.2016

14.00 -16.00 Uhr Clubnachmittag
Spielenachmittag

Änderungen sind möglich!

Wir freuen uns über jedes neue Mitglied.

Wir wünschen allen ein schönes Osterfest.

Sie können uns telefonisch unter 0152/ 27292647 erreichen
oder dienstags und mittwochs von 12.00 bis 17.00 Uhr persön-
lich aufsuchen.

**Ende der redaktionellen Verantwortung des Amtes Ortrand
und der jeweiligen Gemeinden**

Anzeigen

Anzeigen geben Sie bitte direkt in der Druckerei auf. Druck+Satz Offsetdruck, Gewerbestraße 17, 01983 Großräschen,
Telefon: 035753/17702, Fax: 035753/69190, E-Mail: beratung@drucksatz.com

Öffnungszeiten:

Mo, Di und Do 08.00 - 17.00 Uhr
Mi und Fr 08.00 - 13.00 Uhr

Orthopädie - Schuhtechnik

Sawatzke GbR



Rietschelstraße 2
01979 Lauchhammer
Tel. (03574) 46 70 72
Fax: (03574) 46 70 73

Unsere Leistungen:

- Anfertigung von orthopädischem Maßschuhwerk in großer Modevielfalt
- Einlagenversorgung
- Elektronischer Fußabdruck
- Zurichtungen am Konfektionsschuh
- Antivarusschuhe
- Schuhreparaturen
- Fuß- und Schuhpflegemittel
- Bequemschuhhandel



SCHUH-PFLEGE

Tischlermeister Veikko Thieme



Teichweg 30
01945 Tettau
Telefon: 03574/7373
Mobil: 0172/7967345
veikko.thieme@gmx.de

Wir bieten an:

- **Fenster** in Kunststoff, Holz und Aluminium
- **Haustüren** in Kunststoff, Holz und Aluminium
- **Innentüren**
hochwertige Furnier- und CPL Oberflächen
- **Rollladen** in Kunststoff und Aluminium
- **Wand- und Deckenverkleidungen**
- **Verlegen von Laminat**
- **Glaserarbeiten**
- **Anfertigungen** z. B. Garagentore aus Holz
- **Schärfdienst** Sägeblätter und -ketten
- **Fachgerechte Montage**

Ich freue mich auf Ihren Anruf!